

**BILANS**
**BALANCE SHEET**

 sporządzony na dzień 31.12.2005 r.  
 Prepared as at December 31, 2005 r.

Aktywa / Assets	Rok obrotowy 2004 Balance at the beginning of the year	Rok obrotowy 2005 Balance at the end of the year
<b>A. Aktywa trwałe / Fixed assets</b>	<b>174 698 272,48</b>	<b>171 562 060,10</b>
<b>I. Wartości niematerialne i prawne / Intangible fixed assets</b>	<b>12 715 026,82</b>	<b>14 374 821,10</b>
1. Koszty zakończonych prac rozwojowych / Completed projects	1 695 835,92	1 743 043,94
2. Wartość firmy / Goodwill		
3. Inne wartości niematerialne i prawne / Other intangible assets	11 019 190,90	12 296 742,07
4. Zaliczki na wartości niematerialne i prawne / Prepayment in advance of intangible assets		335 035,09
<b>II. Rzeczowe aktywa trwałe / Tangible fixed assets</b>	<b>86 586 913,30</b>	<b>85 819 279,86</b>
1. Środki trwałe / Fixed assets	86 415 705,00	85 781 956,22
a) grunty (w tym prawo użytkowania wieczystego gruntu) / land	10 666 685,33	10 598 939,21
b) budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej / buildings	64 147 857,14	61 927 756,13
c) urządzenia techniczne i maszyny / machines and equipment	10 045 405,78	12 055 863,33
d) środki transportu / means of transport	728 129,78	538 154,72
e) inne środki trwałe / other fixed assets	827 626,97	661 242,83
2. Środki trwałe w budowie / Fixed assets in advance	171 208,30	37 323,64
3. Zaliczki na środki trwałe w budowie / Prepayment in advance for fixed assets		
<b>III. Należności długoterminowe / Long term debtors</b>		
1. Od jednostek powiązanych / From related entities		
2. Od pozostałych jednostek / From other entities		
<b>IV. Inwestycje długoterminowe / Long term investments</b>	<b>70 885 329,81</b>	<b>66 820 226,52</b>
1. Nieruchomości / Property		
2. Wartości niematerialne i prawne / Intangible assets		
3. Długoterminowe aktywa finansowe / Long term financial assets	70 885 329,81	66 820 226,52
a) w jednostkach powiązanych / related entities		
- udziały lub akcje / equities		
- inne papiery wartościowe / other securities		
- udzielone pożyczki / loans		
- inne długoterminowe aktywa finansowe / other long term financial assets		
b) w pozostałych jednostkach / other entities	70 885 329,81	66 820 226,52
- udziały lub akcje / equities	2 978 978,10	2 978 978,10
- inne papiery wartościowe / other securities	67 906 351,71	63 841 248,42
- udzielone pożyczki / loans		
- inne długoterminowe aktywa finansowe / other long term financial assets		
4. Inne inwestycje długoterminowe / Other long term investments		
<b>V. Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe / Long term accruals and deferred income</b>	<b>4 511 002,55</b>	<b>4 547 732,62</b>
1. Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego / Deferred income tax	677 441,69	746 578,18
2. Inne rozliczenia międzyokresowe / Other accruals	3 833 560,86	3 801 154,44
<b>B. Aktywa obrotowe / Current assets</b>	<b>126 800 780,23</b>	<b>161 637 438,12</b>
<b>I. Zapasy / Stocks</b>	<b>1 944,90</b>	<b>8 429,73</b>
1. Materiały / Raw materials	500,00	8 429,73
2. Półprodukty i produkty w toku / Unfinished goods and goods in progress		
3. Produkty gotowe / Ready goods		
4. Towary / Goods for resale	1 444,90	
5. Zaliczki na dostawy / Payments in advance for delivery		
<b>II. Należności krótkoterminowe / Short term credits</b>	<b>21 633 901,94</b>	<b>13 397 949,32</b>
1. Należności od jednostek powiązanych / Liabilities from related entities	4 891,82	133 045,23
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty: / for deliveries and services over payment period:	4 891,82	133 045,23
- do 12 miesięcy / up to 12 months	4 891,82	133 045,23
- powyżej 12 miesięcy / over 12 months		
b) inne / other		
2. Należności od pozostałych jednostek / Credits from remaining entities	21 629 010,12	13 264 904,09
a) z tytułu dostaw i usług, o okresie spłaty: / for deliveries and services over payment period:	8 290 544,20	5 488 748,69
- do 12 miesięcy / up to 12 months	8 290 544,20	5 488 748,69
- powyżej 12 miesięcy / over 12 months		
b) z tytułu podatków, dotacji, cel, ubezpieczeń społecznych i zdrowotnych oraz innych świadczeń / taxes, duties, and social security and health payments	3 097,37	1,47
c) inne / other	13 335 368,55	7 776 153,93
d) dochodzone na drodze sądowej / from legal restitution		
<b>III. Inwestycje krótkoterminowe / Short term tangible assets</b>	<b>103 899 701,28</b>	<b>144 416 315,61</b>
1. Krótkoterminowe aktywa finansowe / Short term financial assets	103 899 701,28	144 416 315,61
a) w jednostkach powiązanych / in related entities		
- udziały lub akcje / equities		
- inne papiery wartościowe / other securities		
- udzielone pożyczki / loans		
- inne krótkoterminowe aktywa finansowe / other short-term financial assets		
b) w pozostałych jednostkach / in remaining entities	90 543 244,45	88 891 800,25
- udziały lub akcje / equities		
- inne papiery wartościowe / other securities	90 543 244,45	88 891 800,25
- udzielone pożyczki / loans		
- inne krótkoterminowe aktywa finansowe / other short-term financial assets		
c) środki pieniężne i inne aktywa pieniężne / cash and cash equivalents	13 356 456,83	55 524 515,36
- środki pieniężne w kasie i na rachunkach / cash in hand and at bank	13 356 456,83	55 524 515,36
- inne środki pieniężne / other means of payment		
- inne aktywa pieniężne / other cash assets		
2. Inne inwestycje krótkoterminowe / Other short term investments		
<b>IV. Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe / Short term accruals and deferred income</b>	<b>1 265 232,11</b>	<b>3 814 743,46</b>
<b>C. Inne aktywa / Other assets</b>	<b>180 731 303,28</b>	<b>300 950 212,70</b>
<b>Aktywa razem / Total assets</b>	<b>482 230 355,99</b>	<b>634 149 710,92</b>

